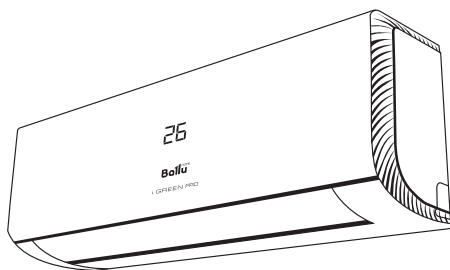


**Baillu** HOME<sup>®</sup>

EAC CE RoHS

# Руководство по эксплуатации Гарантийный талон

Кондиционеры воздуха  
сплит-системы



**BSAG/in-07 (09, 12, 18, 24) HN1\_17Y**  
**BSAG/out-07 (09, 12, 18, 24) HN1\_17Y**

Code-128

Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

## Содержание

2	Используемые обозначения
3	Правила безопасности
3	Назначение
4	Устройство кондиционера
5	Условия эксплуатации кондиционера
5	Управление кондиционером
10	Технические характеристики
11	Уход и техническое обслуживание
12	Устранение неисправностей
14	Срок эксплуатации
14	Комплектация
14	Утилизация прибора
14	Дата изготовления
14	Гарантия
14	Сертификация продукции
15	Протокол о приемке оборудования
17	Гарантийный талон

## Используемые обозначения



### **ОСТОРОЖНО!**

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.



### **ВНИМАНИЕ!**

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

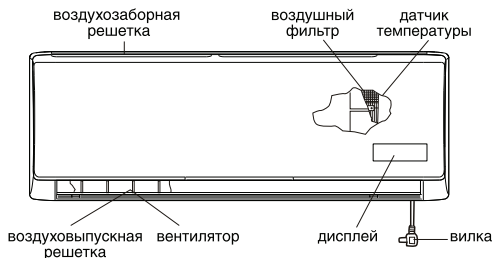
1. если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем/авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом во избежание серьезных травм;
2. кондиционер должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей;

3. после установки кондиционера электрическая вилка должна находиться в доступном месте;
4. неисправные батарейки пульта должны быть заменены;
5. кондиционер должен быть установлен на достаточно надежных кронштейнах;
6. производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств;
7. в тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки;
8. если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений;
9. на изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

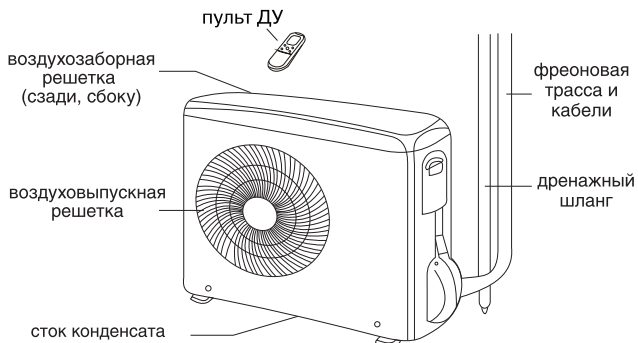
## 4 Устройство кондиционера

### Устройство кондиционера\*

#### Внутренний блок



#### Наружный блок



#### ПРИМЕЧАНИЕ:

этот кондиционер состоит из внутреннего и наружного блоков. Управление кондиционером возможно с пульта ДУ.

В комплект сплит-системы (кондиционера воздуха) входят: один внутренний блок кондиционера воздуха с пультом управления в упаковке, один внешний (наружный) блок кондиционера воздуха в упаковке, одна инструкция пользователя.

Воздухозаборная решетка	Воздух из помещения забирается через эту секцию и проходит через воздушный фильтр, на котором задерживается пыль.
Воздуховыпускная решетка	Кондиционированный воздух выходит из кондиционера через воздуховыпускную решетку.
Пульт ДУ	С помощью беспроводного пульта ДУ, можно включать и выключать кондиционер, выбирать режим работы, регулировать температуру, скорость вращения вентилятора, устанавливать работу кондиционера по таймеру, регулировать угол наклона жалюзи.
Фреоновая трасса	Внутренний и наружный блоки кондиционера соединены между собой медными трубками по которым течет фреон.
Наружный блок	В наружном блоке находится компрессор, мотор вентилятора, теплообменник и другие электрические части.
Дренажный шланг	Влага из воздуха в помещении конденсируется и отводится наружу через дренажный шланг.

\* Внешний вид блоков Вашего кондиционера может отличаться от схематичных изображений в инструкции.

## Условия эксплуатации кондиционера

Режим работы	Охлаждение	Обогрев	Осушение
Воздух в помещении	От +16 °С до +30 °С	Не выше +30 °С	От +16 °С до +30 °С
Наружный воздух	От +18 °С до +43 °С	От -7 °С до +24 °С	От +11 °С до +43 °С



### ВНИМАНИЕ!

1. Если указанные условия эксплуатации не выполняются, то срабатывают устройства защиты, что ведет к нарушению нормальной работы агрегата.

2. Влажность воздуха в помещении не должна превышать 80%. Если это условие не выполняется, то на поверхности кондиционера может образоваться конденсат.

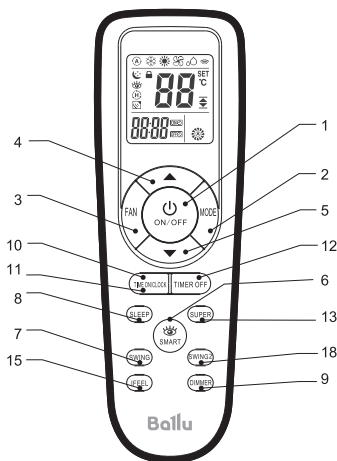
## Управление кондиционером

### ЖК дисплей на внутреннем блоке\*



1. Индикатор температуры
2. Индикатор ночного режима работы
3. Индикатор работы таймера

### Описание пульта дистанционного управления



1. **Кнопка включения/выключения**  
Данная кнопка включает и отключает прибор.
2. **Кнопка «MODE»**  
С помощью данной кнопки выбираются режимы работы: охлаждение (индикатор «Cool»), осушение (индикатор «Dehumidifier»), вентиляция (индикатор «Fan»), обогрев («Heating»).
3. **Кнопка «FAN SPEED»**  
С помощью данной кнопки выбирается скорость вращения вентилятора: автоматическая (индикатор «Auto»), высокая (индикатор «High»), средняя (индикатор «Med»), низкая (индикатор «Low»).
- 4,5. **Кнопки «Вверх» и «Вниз»**  
С помощью данных кнопок Вы можете либо устанавливать желаемую температуру в помещении, либо после нажатия кнопок «Clock» и «Timer» устанавливать время, а также время на включение/отключение прибора.
6. **Кнопка «SMART»**  
Используется для включения и отключения автоматического режима работы.
7. **Кнопка «SWING», «SWING»**  
Управление направлением воздушного потока по вертикали.
8. **Кнопка «SLEEP»**  
Кнопка используется для включения или отключения ночного режима работы.
9. **Кнопка «DIMMER»**  
Нажмите ее для отключения дисплея внутреннего блока, для включения нажмите любую кнопку.
10. **Кнопка «CLOCK»**  
Данная кнопка при использовании кнопок 4 и 5 устанавливает время.

\*Панель управления Вашего кондиционера визуально может отличаться. Функции дисплея при этом остаются те же.

## 6 Управление кондиционером

### 11,12. Кнопки «ON/OFF TIMER»

Служат для включения режима настройки таймера: «ON» режим задания времени включения кондиционера, «OFF» режим задания времени отключения кондиционера.

### 13. Кнопка «SUPER»

При нажатии данной кнопки кондиционер начинает работу в интенсивном режиме на максимальное охлаждение до 16 °С.

### 14. Кнопка «MUTE»\*

Используется для включения/отключения звука.

### 15. Кнопка «I FEEL»

Включение и выключение функции поддержания заданной температуры вокруг пользователя (рядом с пультом ДУ).

### 16. Кнопка TEMP SWITCH\*

При нажатии дисплей показывает температуру внутри помещения, при нажатии еще раз показывает температуру установленную пользователем.

### 17. Кнопка «SOFT»\*

Используется для включения и выключения режима энергосбережения.

### 18. Кнопка «SWING2», «▶◀SWING»

Управление направлением воздушного потока по горизонтали.

### 19. Кнопки без названия не используются в управлении кондиционеров данной серии.



Индикатор работы в режиме вентиляции.



Индикатор работы в режиме обогрева.



Индикатор работы в режиме энергосбережения.



Индикатор автоматической скорости вентилятора.



Высокая скорость вентилятора.



Средняя скорость вентилятора.



Низкая скорость вентилятора.



Индикатор режима I FEEL.



Индикатор работы автоматического режима.\*



Индикатор ночного режима работы.



Индикатор отключения звука.\*



Индикатор работы интенсивного режима Super.



Индикатор получения сигнала кондиционером.



Индикатор блокировки кнопок

88:88 ON Установка часов.  
88:88 OFF Установка таймера (ON/OFF).

88 °C Установка температуры.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если пульт ДУ подвергается воздействию источников тепла, нажмите кнопку «I FEEL», чтобы переключиться на датчик, встроенный во внутренний блок.

Пульт ДУ с интервалом в 3 минуты передает на кондиционер сигнал значения температуры. Если сигнал не передается более 10 минут, например, вследствие утери пульта ДУ, кондиционер переключается на работу по датчику, встроенному во внутренний блок и поддерживает температуру в помещении. В таких случаях температура вокруг пульта ДУ может отличаться от температуры воздуха вокруг внутреннего блока.

### Обозначения индикаторов на дисплее пульта ДУ



Индикатор работы в режиме охлаждения.



Индикатор работы в режиме осушения.

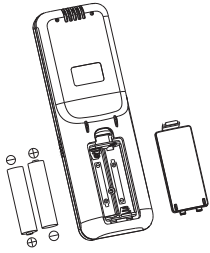
### Замена батареек

1. Сдвинуть крышку с обратной стороны пульта ДУ, нажав на специальный рычаг.
2. Вставить две щелочных батарейки типа AAA, убедитесь, что они вставлены в соответствии с указанным направлением.
3. Нажмите кнопку включения/выключения прибора.

### ПРИМЕЧАНИЕ

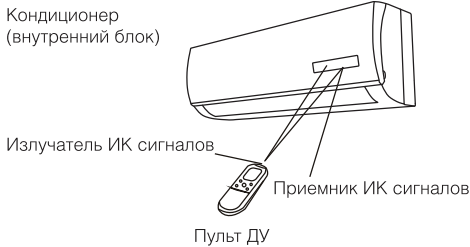
- Замените батарейки, если ЖК дисплей пульта ДУ не светится или когда пульт ДУ не может быть использован для изменения настроек кондиционера.
- Используйте новые батарейки типа AAA.
- Если вы не используете пульт ДУ более месяца, извлеките батарейки.

\* Функции MUTE, TEMP SWITCH, SOFT не используются для данной серии.



**Правила использования пульта ДУ**

Когда вы используете пульт ДУ, всегда направляйте излучатель ИК сигналов прямо на приемник сигналов на внутреннем блоке.



Для нормальной работы кондиционера не устанавливайте пульт ДУ в следующих местах:

- в местах попадания прямых солнечных лучей;
- за шторами и в других труднодоступных местах;
- на расстоянии более 7 м от внутреннего блока;
- под струей воздуха от кондиционера;
- в местах, где слишком холодно или тепло;
- в местах с сильным электромагнитным излучением;
- между пультом ДУ и внутренним блоком не должны находиться предметы, препятствующие передаче сигналов.

**Управление с помощью пульта ДУ**

*Выбор режима*

Если настройки автоматического режима работы кондиционера вас не устраивают, то выполните описанные ниже шаги, чтобы изменить настройки по вашему желанию.

ШАГ 1	Нажмите кнопку выбора режимов MODE и выберите требуемый режим: Для автоматического режима → Для режима обогрева → Для режима осушения → Для режима охлаждения → Для режима вентиляции →
ШАГ 2	Для запуска кондиционера нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ
ШАГ 3	Нажмите кнопку выбора значения температуры (TEMP) и установите желаемое значение температуры в диапазоне 16-30 °С
ШАГ 4	С помощью кнопки FAN SPEED задайте желаемую скорость вращения вентилятора. Если скорость вращения задана  (автоматически) вентилятор включается автоматически, в зависимости от разницы между температурой в помещении и заданной температурой
ШАГ 5	Нажмите кнопку SWING (↕SWING) или SWING2 (◀▶SWING) и установите желаемое направление воздушного потока. Для выключения кондиционера опять нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (ON/OFF)

При включении кондиционера в режиме обогрева, температуру в помещении можно задать вручную с помощью пульта ДУ. Максимальное значение 30 °С.

При включении кондиционера в режиме охлаждения, температура также устанавливается вручную, минимальное значение 16 °С.

При выборе функции осушения, кондиционер поглощает влагу из воздуха, превращая ее в конденсат и выводя наружу. Температура в помещении при этом понижается.

При выборе автоматического режима работы (AUTO) кондиционер работает автоматически в зависимости от разницы температуры в помещении и установленной температуры.

*Автоматический выбор режима*

*при различной температуре в помещении*


Температура в помещении	Режим работы	Целевая температура
21 °С и ниже	Обогрев	22 °С
21-23 °С	Вентиляция	-
23-26 °С	Осушение	Температура уменьшается на 1,5 °С через 3 минуты
Более 26 °С	Охлаждение	22-23 °С

## 8 Управление кондиционером




### Вентиляция

*Регулировка скорости вращения вентилятора*

#### А. Автоматическая


Скорость вращения вентилятора будет автоматически контролироваться автоматикой, встроенной в кондиционер, если с помощью кнопки (FAN SPEED) установлен режим .

#### В. Ручная

Если вы хотите регулировать скорость вращения вентилятора во время работы кондиционера, задайте с помощью кнопки FAN SPEED желаемую скорость вращения вентилятора:  (высокая),  (средняя),  (низкая).

*Регулировка направления воздушного потока*

#### А. В горизонтальной плоскости (вправо-влево)


Направление воздушного потока по горизонтали можно регулировать с помощью пульта ДУ. Нажмите кнопку SWING2 ( SWING) на пульте ДУ и установите либо режим автоматического покачивания жалюзи, либо одно из фиксированных положений на ваше усмотрение. Для фиксации выбранного положения, нажмите кнопку повторно.



#### ОСТОРОЖНО!


При высокой влажности воздуха, при работе кондиционера в режимах охлаждения и осушения, вертикальные жалюзи должны быть направлены вперед. Если жалюзи находятся в крайнем левом или правом положении, на решетке возможно образование и выпадение конденсата.

#### В. В вертикальной плоскости (вверх-вниз)

Направление воздушного потока по вертикали можно регулировать с помощью пульта ДУ. Нажмите кнопку SWING ( SWING) на пульте ДУ и установите либо режим автоматического покачивания жалюзи, либо одно из фиксированных положений на ваше усмотрение. Для фиксации выбранного положения, нажмите кнопку повторно.




#### ОСТОРОЖНО!

Используйте кнопку SWING ( SWING) на пульте ДУ для управления жалюзи. Если вы измените положение жалюзи вручную, то настроенное положение жалюзи с пульта ДУ и фактическое положение жалюзи не будут совпадать. Если это произошло, отключите кондиционер, подождите, пока жалюзи закроются, затем опять включите кондиционер,

теперь положение жалюзи будет соответствовать установленному.

Не оставляйте жалюзи направленными вниз при работе кондиционера на охлаждение, это может привести к образованию и выпадению конденсата.


#### Ночной режим работы

Режим сна используется для поддержания комфортных условий и экономии электроэнергии в ночное время. Для выбора режима сна, нажмите кнопку SLEEP на пульте ДУ, тогда появится значок , означающий, что кондиционер работает в режиме сна. Кондиционер автоматически каждый час увеличивает заданную температуру воздуха (при охлаждении на 1 °C) и уменьшает (при обогреве на 1 °C). Через 2 часа температура принимает постоянное значение и через 8 часов «ночной режим» автоматически выключается. Для отмены этой функции, просто нажмите кнопку SLEEP еще раз.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

При включенной функции SLEEP в режиме охлаждения при заданной температуре 26 °C и выше, кондиционер температуру не меняет.

#### Установка времени на кондиционере

Для того, чтобы установить время на кондиционере, нажмите кнопку «CLOCK», затем при помощи кнопок  установите время. Однократное нажатие меняет время на 1 мин, удержание кнопки в течении 5 сек. меняет время на 10 мин. Для изменения времени на 1 час удерживайте кнопку более продолжительное время.

Для фиксации выбранного времени нажмите кнопку «CLOCK». Вы услышите звуковой сигнал, а после 3 секунд мигания время будет отражаться на дисплее пульта ДУ.

#### Включение и отключение кондиционера по таймеру

Для того, чтобы установить время включения кондиционера, нажмите кнопку «TIMER ON», затем при помощи кнопок установите время.

Однократное нажатие меняет время на 1 мин, удержание кнопки в течении 5 сек. меняет время на 10 мин. Для изменения времени на 1 час удерживайте кнопку более продолжительное время.

Для фиксации выбранного времени нажмите кнопку «TIMER ON». Вы услышите звуковой сигнал, а после 5 сек. мигания время будет отражаться на дисплее (загорится индикатор «ON»). Для отмены данной функции повторно нажмите кнопку «TIMER ON».

Функции «TIMER OFF» необходима для автоматического выключения прибора в заданное время. Время на отключение и отмена функции устанавливаются аналогично.

### Режим I FEEL

Кондиционер оснащен функцией высокоточного поддержания заданной температуры вблизи пользователя. Система датчиков во внутреннем блоке и пульте ДУ отслеживает нахождение пользователя вблизи пульта ДУ и автоматически корректирует свою работу на основе заданных установок и информации, полученной от системных датчиков. Для включения и отключения функции используется кнопка «I FEEL».

### Режим SOFT\*

Когда кондиционер работает с другими бытовыми приборами одновременно, нажимая эту кнопку, можно ограничить входящий ток инвертора и снизить частоту, чтобы сэкономить энергию.

### Интенсивный режим (SUPER)

В этом режиме кондиционер охлаждает воздух более интенсивно, чем в обычном режиме. Это позволяет быстро создавать комфортные условия в помещении в жаркий сезон. Кондиционер принимает максимальную температуру по охлаждению 16 °С как заданную.

Для включения интенсивного режима нажмите кнопку SUPER на пульте ДУ.

Для отмены интенсивного режима повторно нажмите кнопку SUPER.

### ПРИМЕЧАНИЕ

При низкой температуре наружного воздуха на теплообменнике наружного блока может образоваться иней, в этом случае включается режим оттаивания.

При этом выключается вентилятор внутреннего блока (в некоторых моделях он вращается с низкой скоростью). Через несколько минут кондиционер продолжает работать в режиме обогрева (этот интервал может незначительно меняться, в зависимости от температуры наружного воздуха).

При входе в режим обогрева вентилятор внутреннего блока включается через некоторое время, когда достаточно нагреется теплообменник внутреннего блока, срабатывает защита подачи холодного воздуха в помещение.

Когда прекращается подача электропитания, кондиционер выключается. При подаче электропитания он автоматически включается через три минуты.

В режиме охлаждения или обогрева пластиковые детали кондиционера могут сжиматься и расширяться из-за резкого изменения температуры, в этом случае могут быть слышны щелчки. Это нормальное явление. Пульт ДУ регулярно с интервалом в 3 минуты передает на внутренний блок значение температуры. Если сигнал не передается более 10 минут, например, вследствие утери пульта ДУ, кондиционер переключается на работу по датчику, встроенному во внутренний блок и поддерживает температуру в помещении. В таких случаях температура вокруг пульта ДУ может отличаться от температуры воздуха вокруг внутреннего блока.

### Управление кондиционером без пульта ДУ

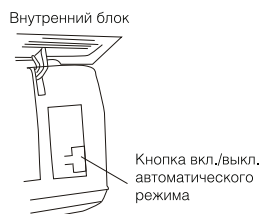
Если вы потеряли пульт ДУ или он неисправен, выполните следующие шаги:

1. если кондиционер не работает.

Если вы хотите запустить кондиционер, нажмите кнопку автоматического включения на внутреннем блоке (перед этим аккуратно приподнимите переднюю панель);

2. если кондиционер работает.

Если вы хотите выключить кондиционер, нажмите кнопку автоматического режима на внутреннем блоке.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Не держите кнопки нажатыми в течении длительного времени, это может привести к сбою в работе кондиционера.

\* Функции MUTE, TEMP SWITCH, SOFT не используются для данной серии.



## 10 Технические характеристики

### Технические характеристики

Блок внутренней установки	BSAG/in-07HN1_17Y	BSAG/in-09HN1_17Y	BSAG/in-12HN1_17Y	BSAG/in-18HN1_17Y	BSAG/in-24HN1_17Y
Блок внешней установки	BSAG/out-07HN1_17Y	BSAG/out-09HN1_17Y	BSAG/out-12HN1_17Y	BSAG/out-18HN1_17Y	BSAG/out-24HN1_17Y
Холодопроизводительность, BTU	7165	8530	10918	17060	23202
Теплопроизводительность, BTU	7506	8530	10918	17742	24225
Номинальная мощность (охлаждение/обогрев), Вт	655/610	780/705	998/885	1555/1440	2115/1965
Напряжение питания, В~Гц	220-240~50	220-240~50	220-240~50	220-240~50	220-240~50
Номинальный ток (охлаждение/обогрев), А	2,9/2,7	3,5/3,2	4,5/4	7,0/6,5	9,5/8,8
Производительность по воздуху (внутренний/внешний блок), м <sup>3</sup>	460/1600	600/1600	500/1800	1050/2500	1050/2800
Уровень шума внутреннего блока, дБ(А)	23-38	25-38	30-39	34-39	35-46
Уровень шума внешнего блока, дБ(А)	53	52	55	55	58
Хладагент/Вес, кг	R410A / 0,55	R410A / 0,53	R410A / 0,71	R410A / 1,19	R410A / 1,52
Степень защиты (внутренний/внешний блок), IP	IPX0/IPX4	IPX0/IPX4	IPX0/IPX4	IPX0/IPX4	IPX0/IPX4
Класс электрозащиты	I	I	I	I	I
Класс энергоэффективности (охлаждение/обогрев)	A/A	A/A	A/A	A/A	A/A
Размеры прибора внутреннего блока (ШxВxГ), мм	806x270x205	806x270x205	806x270x205	982x315x231	982x315x231
Размеры упаковки внутреннего блока (ШxВxГ), мм	870x265x335	870x265x335	870x265x335	1066x315x390	1066x315x390
Вес нетто / брутто внутреннего блока, кг	8/9,5	8/10	8/9,5	12/14	12,5/14,5
Размеры прибора внешнего блока (ШxВxГ), мм	660x482x240	660x482x240	715x482x240	760x545x255	830x629x285
Размеры упаковки внешнего блока (ШxВxГ), мм	780x530x315	780x530x315	830x530x315	890x580x350	980x665x385
Вес нетто / брутто внешнего блока, кг	21,5/23	23/25	26/28,5	36/39	45/48,5
Диаметр труб (жидкость)	Ø 6.35 (1/4")	Ø 6.35 (1/4")	Ø 6.35 (1/4")	Ø 6.35 (1/4")	Ø 9.52 (3/8")
Диаметр труб (газ)	Ø 9.52 (3/8")	Ø 9.52 (3/8")	Ø 12.7 (1/2")	Ø 12.7 (1/2")	Ø 15.88 (5/8")
Максимальная длина магистрали, м	15	15	15	15	15
Максимальный перепад высот, м	5	5	5	5	5

## Уход и техническое обслуживание



### ОСТОРОЖНО!

- В целях безопасности перед чисткой кондиционера выключите его и отключите от сети электропитания.
- Не лейте воду на внутренний блок кондиционера, это может вывести из строя некоторые его встроенные компоненты, а также может привести к поражению электрическим током.

Чистите корпус внутреннего блока и воздухозаборную решетку пылесосом или протирайте влажной мягкой тряпкой.

Если корпус сильно загрязнен, протирайте мягкой тряпочкой, используя мягкое моющее средство. Когда моете решетку, ни в коем случае не изменяйте положение жалюзи.

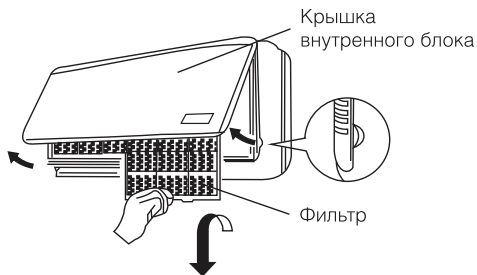


### ОСТОРОЖНО!

- Не используйте для мытья внутреннего блока растворители и абразивные вещества. Не мойте пластиковые детали корпуса кондиционера очень горячей водой.
- Во избежание порезов и ссадин не касайтесь острых кромок компонентов, расположенных внутри блоков кондиционера.

### Фильтр

Пылеулавливающий фильтр находится за крышкой внутреннего блока. Очищайте фильтр не реже одного раза в две недели.

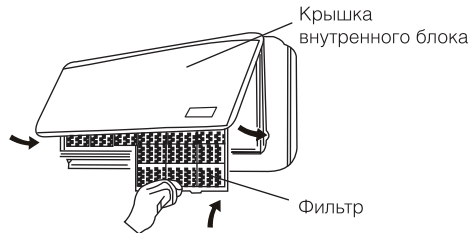


1. Поднимите крышку лицевой панели двумя руками в направлении на себя и вверх.
2. Аккуратно приподнимите фильтр, а затем вытяните вниз.

### Очистка фильтра

Для удаления скопившейся пыли используйте пылесос. Если фильтр сильно загрязнен, промойте его в теплой мыльной воде, сполосните и высушите.

1. Лицевой стороной к себе продвиньте фильтр вверх, а затем опустите в паз на внутреннем блоке.
2. После установки фильтра закройте крышку внутреннего блока.



### ВНИМАНИЕ!

Фильтр не очищает воздух от примеси вредных паров и газов. Этот кондиционер не подает свежий воздух, а охлаждает воздух, находящийся в помещении. Вы должны регулярно проветривать помещение, особенно, если используются нагревательные приборы на жидком топливе.

### Советы по энергосбережению

- Не загораживайте воздухозаборную и воздуховыпускную решетку кондиционера, это снижает тепло- и холодопроизводительность кондиционера и может привести к выходу его из строя.
- Не позволяйте солнцу сильно нагревать помещение, используйте жалюзи или шторы. Если стены и предметы в помещении сильно нагреты солнцем, потребуется больше времени, чтобы охладить его.
- Содержите фильтр в чистоте. Загрязненный фильтр снижает производительность кондиционера.
- В помещении, где работает кондиционер держите окна и двери закрытыми.

Если кондиционер работает некорректно, прежде чем обратиться в сервисную службу, проверьте возможные неисправности, которые представлены в таблице. Если неполадки не устранены, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.